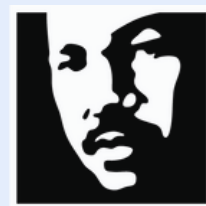


Вакцинация от COVID-19 для детей от 5 до 11 лет

*Вопросы и ответы для
родителей и опекунов*

Ноябрь 2021 года

Public Health
Seattle & King County



Почему моему ребенку следует сделать прививку?

Дети могут заразиться COVID-19 сами и заразить окружающих, если они инфицированы, даже если у них нет симптомов.

Большинство случаев заболевания COVID-19 у детей проходят в легкой форме, но иногда COVID-19 может вызвать **серьезные инфекции**, которые требуют госпитализации. У детей также могут быть **долгосрочные последствия** от вируса, известные как длительный COVID.

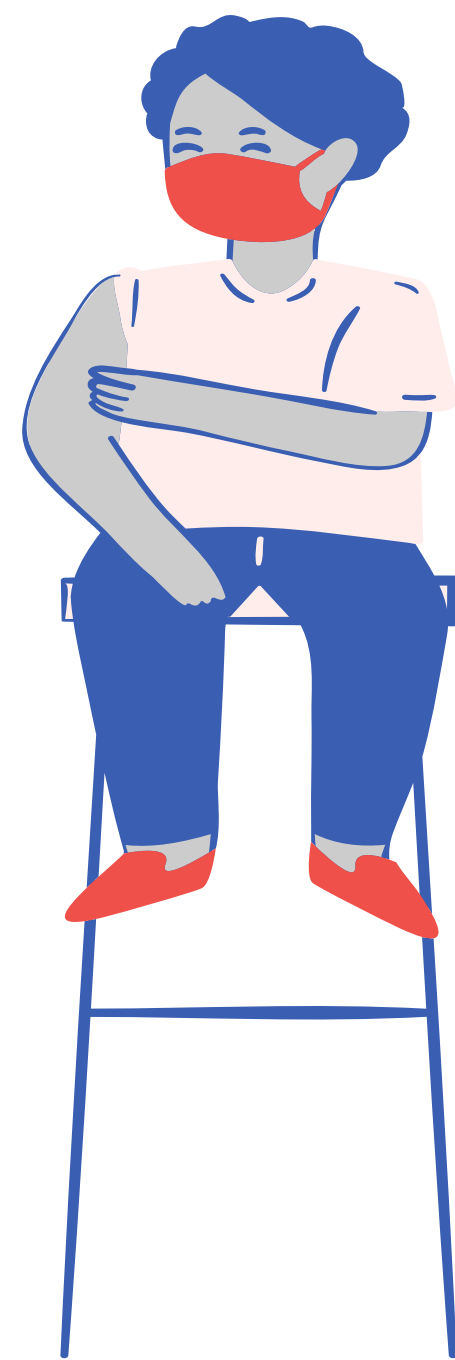
Чем больше людей пройдет вакцинацию, тем безопаснее мы все будем.

Является ли детская вакцина **безопасной и эффективной?**

Да. Управление по контролю за пищевыми продуктами и лекарствами США (FDA) определило, что в ходе клинических исследований вакцина **не имела серьезных проблем с безопасностью** и предотвратила заболевание детей коронавирусом с **эффективностью более 90%**.

Какой **ТИП** вакцины предлагается для детей?

В настоящее время
только вакцина
компании Pfizer
разрешена для
экстренного
применения для детей в
возрасте от 5 до 11 лет.



Детская вакцина – это та же самая вакцина, которую используют для прививок подросткам 12 лет и старше?

Нет. Эта вакцина компании Pfizer **специально разработана для детей.**

Вакцина для детей изготавливается таким же образом, но доза ее меньше:

- **10 микрограммов** для детей
- **30 микрограммов** для подростков/взрослых

Каждому делают две прививки с интервалом в три недели.



Какие **ингредиенты** входят в состав детской вакцины?

В вакцине Pfizer для подростков 12+ лет и вакцине для детей 5-11 лет используется один и тот же активный ингредиент, **мРНК**.

Вакцина Pfizer для детей от 5 до 11 лет содержит аминоспирт, который помогает ей **дольше сохраняться при температуре холодильника**. В вакцине для подростков 12 лет и старше используются другие стабилизаторы (хлорид калия, фосфат калия и фосфат натрия).

Оба вида вакцины Pfizer также содержат одинаковые липиды (жиры), хлорид натрия (соль) и сахарозу (сахар).

Вакцина для Детей предлагается **бесплатно?**

Да. Вакцина от COVID-19 **всегда бесплатная.**

Вакцины от COVID-19 предлагаются **бесплатно** каждому жителю США, независимо от наличия страховки или иммиграционного статуса.

Следует ли ожидать, что у ребенка будут **побочные эффекты**?

Ребенок может чувствовать себя так же, как после других детских прививок. Это нормальные признаки того, что организм вырабатывает иммунитет.

Побочные эффекты могут включать следующее:

- **Боль в руке**
- **Боли в теле**
- **Повышенная температура**

Возможные побочные эффекты носят временный характер и обычно проходят через 1-2 дня.



Существует ли связь между **миокардитом** и вакциной для детей?

В очень редких случаях после прививки мРНК-вакциной у людей развивалось воспаление сердечной мышцы. Такое воспаление называется миокардит, и оно быстро проходит при правильном лечении.

В клинических испытаниях с участием детей не было **ни одного случая миокардита** в течение трехмесячного периода наблюдения после вакцинации.

Клинические испытания продолжаются, и Центры профилактики и контроля заболеваемости (CDC) и FDA имеют системы для дальнейшего мониторинга и выявления возможных реакций или других редких побочных эффектов.

Где можно сделать прививку ребенку 5-11 лет?

Сначала поставки вакцины для детей будут ограничены. Когда вакцина будет доступна, прививку можно будет сделать во многих из тех же пунктов вакцинации от COVID-19 для взрослых, а также в специальных школьных клиниках.

Чтобы найти ближайший пункт, воспользуйтесь указателем прививочных пунктов в штате Вашингтон:

<https://vaccinelocator.doh.wa.gov>

Как **ПОДГОТОВИТЬСЯ** к посещению пункта вакцинации с ребенком?

- **Ребенку нужно одеть одежду с короткими** или свободными рукавами, которые легко закатать.
- **Скажите ребенку правду:** ребенок должен знать, что ему буду делать укол. Во время укола он почувствует мгновенную боль, как будто его ущипнули.
- **Возьмите с собой книжку или небольшую игрушку,** которую вы можете дать ребенку во время приема и короткого периода ожидания после прививки.



Мне трудно добраться до пункта вакцинации. Какую **ПОМОЩЬ** можно получить?

- **Доступность:** Если вам требуется помощь, напишите по электронной почте publichealthaccommodations@kingcounty.gov или позвоните по телефону 206-477-3977.
- **Языковая поддержка:** Если вам нужен переводчик, позвоните в контакт-центр округа Кинг по вопросам COVID-19: 206-477-3977 с 8.00 до 19.00. Назовите нужный вам язык, когда ответит оператор.
- **Бесплатный проезд:** Если вам нужен транспорт для поездки в пункт вакцинации, чтобы сделать прививку себе или ребенку, посетите сайт bit.ly/vaxride или позвоните по телефону 425-943-6706 (пн-пт, 8:30 - 16:00. Нажмите 5 для связи с переводчиком).

kingcounty.gov/vaccine/russian

Public Health

Seattle & King County

